



Azpeitiko Udala

AZPEITIKO UDALAREN ETA BERTAN, AZPEITIKO MERKATARI ELKARTEAREN ARTEKO HITZARMENA, AZPEITIKO HERRIAN TXIKIZKAKO MERKATARITZA INDARTZEKO -2021. EKITALDIA-

-Dirulaguntza izenduna bideratzeko hitzarmena-

Azpeitian, 2021eko irailaren 10ean

BILDURIK

Alde batetik, **NAGORE ALKORTA ELORZA**, NAN 72.471.832-M duena, Azpeitiko Udalaren Alkate-Udalburua.

Bestetik, **KARMELE ZABALETA MANCISIDOR**, NAN 72451826D duena, Bertan Azpeitiko merkatariei elkartearen presidentea (IFZ: G-20999298).

BERTARATU DIRA

Lehena, Azpeitiko Udalaren ordezkari-lanetan, Udalbatzak 2019ko ekainaren 13an egindako bilkuran hartutako erabakiaren bidez egintza honetarako baimendua.

Eta bigarrena, **BERTAN, AZPEITIKO MERKATARI ELKARTEAREN** ordezkari-lanetan, zuzendaritza batzordeak 2016ko apirilaren 27an egindako izendapenaren bidez baimendua.

Bi aldeek aitortzen diote elkarri agiri hau izenpetzeko eta jarduteko behar den gaitasun juridikoa eta honakoak azaltzen dituzte:

AURREKARIAK

ETELaren 17.1 artikuluko 34. atalak xedatzen duenez lege horretan eta aplikatu beharreko legerian xedatutakoaren esparruan (merkataritza jardura antolatzen duen maiatzaren 27ko 7/1994 legea), Udalerriak barne-merkataritza antolatzeko eta kudeatzeko eskumenaren barruan, txikizkako merkataritza planifikatzeko ahalmena izango du.

Urte asko dira Azpeitiko Udalak, toki-merkataritza txikia sustatu eta indartzeko helburua duen elkarteen eta erakundeen arteko lankidetzak kanal bat egituratu nahi duela, sektoreari merkatuaren eskaera berrietara egokitzeko prozesua laguntzeko. Aldi berean, Azpeitiko txikizkako merkataritza sustatu eta herri kontsumoa bultzatzea nahi du.

Izan ere, herri bateko herritarren bizi kalitatea bermatzea, erronka bilakatu da udalerri ertain eta txiki askotan. Herriak dituen baliabideak ahalik eta egokien aprobetxatzea, eta agente ekonomiko eta sozial, zein instituzionalen arteko ekosistema sozio-ekonomiko bat eraikitzea, herrian lan eta bizitzeko aukeraren pareko bilakatu dira. Tokiko merkataritza, ongizateak duen dimentsio ekonomikoa bermatzeko ezinbesteko agente da Bertan Azpeitiko Merkatariei Elkartea, harreman sozialetarako euskarri nagusietako bat ere bada, herri bizitza eta merkataritza txikiaren osasuna bermatzen laguntzen duena.



Azpeitiko Udala

Bertan, Azpeitiko Merkatarikari Elkarteak 2021eko martxoaren 22an aurkeztu zuen idatziaren bidez urtean zehar betetzen dituen helburu nagusiak azaldu ditu, eta herriko merkataritza sustatzeko dinamizazio ekintzen finantzaketarako dirulaguntza eskaera egin dio Azpeitiko Udalari.

BERTAN Azpeitiko Merkatarikari Elkarteak urtean zehar hainbat jarduera egiten ditu herriko merkataritza eta komertzioa suspertzeko helburuarekin, eta nola ez enplegua ere bultzatzeko nahiarekin. Hala nola, herriko merkataritza dinamizatzea eta Azpeitia erosketak egitearen aldeko apustua bultzatzeko hainbat ekintza bideratzen ditu helburu hauekin: merkataritza dinamizatzea eta Azpeitian erosketak egitearen aldeko apustua bultzatzea; merkataritza ehuna sendotuko duten ekintzak aurrera eramatea; Azpeitian kontsumitzen duten erosleen fidelotasuna saritzea; dendarien formakuntza/prestakuntza etengabea bultzatzea; herriko merkatarikari aholkularitza zerbitzua eskaintzea; enkarguk zerbitzua; diru laguntzen berri ematea, eguneroko arazoetan laguntzea eta ekimen interesgarrien informazioa helaraztea; Udalaren aurrean Merkatarikarien ordezkari moduan lan egitea; kolaboraziorako, proposamenak egiteko, eskaerak luzatzeko etab.

Bertan, Azpeitiko Merkatarikari Elkarteak 2008ko urriaren 31an sortutako elkarte bat da (EAEko Elkartearen Erregistro Orokorrean AS/G/14338/2009 erregistro zenbakiarekin inskribatua). Bere **helburua** Azpeitian merkataritza sustatzea, merkatarikarien prestakuntza eta profesionalizazioa, sektoreak erakundearen aurrean dituen interes legitimoen ordezkari gisa eratzea, bai eta kontsumitzaileen merkataritza-zerbitzua hobetzen duten guztiak ere.

BERTAN Elkarteak, toki-merkataritza txikia sustatu eta indartzeko helburua duen elkartearen eta erakundearen arteko lankidetzak kanal bat egituratu nahi du, sektoreari merkatuaren eskaera berrietara egokitzeko prozesuan laguntzeko. Aldi berean, Azpeitiko txikizkako merkataritza sustatu eta herri kontsumoa bultzatzea nahi du.

Bi erakundeek badakite zein garrantzitsua den Azpeitiko merkataritzaren garapena eta lehiakortasuna babestea, eta metodo berriak eta berritzaileak sustatzeko helburua duten proiektuak bultzatzea, honen ondorio zuzena Azpeitiko eta bertako biztanleen garapen ekonomikoa, estrategikoa eta solidarioa izango delako.

Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrak 22.2 artikuluan xedatzen du Toki Administrazioaren aurrekontuetan aurreikusitako diru-laguntza izendunak zuzenean eman ahalko direla, betiere, diru-laguntza arautzen duen hitzarmenean eta diru-laguntzak arautzen dituen araudian jasotako baldintzetan.

Lege bereko 28. artikulua diru-laguntzak zuzenean emateko prozedura arautzen du, zehaztuz, hitzarmenak direla Toki Administrazioek aurreikusitako diru-laguntza izendunak bideratzeko ohiko tresnak. Hitzarmenek, legean xedatutakoa betez, aplikagarriak diren baldintzak eta konpromisoak jasoko dituzte.

Uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuko 65. artikulua arabera aurrekontuetan aurreikusitako diru-laguntza izendunak izango dira, xedea, aurrekontu-zuzkidura eta onuraduna aurrekontuaren gastuen egoera-orian berariaz zehaztuta dituztenak. Gainera, diru-laguntza horiek emateko prozedura ofizioz hasi daiteke edo eskatuta eta diru-laguntza arautzeko oinarri izaera izango



Azpeitiko Udala

duen hitzarmenarekin amaituko da.

Beraz, diru-laguntzen Lege Orokorrean eta aplikagarria den gainerako araudian ezarritakoa betez, bi aldeek hitzarmen hau izenpetzeko erabakia hartu dute, ondorengo baldintza edo xedapenen arabera:

1. HELBURUA.

Hitzarmenaren helburua da BERTAN, AZPEITIKO MERKATARI ELKARTEARI 56.906,00€ko laguntza izenduna ematea, 2021. ekitaldian merkataritza txikia sustatu eta indartzeko helburua duen egitasmoa bideratzeko.

Egitasmoa hitzarmenaren **Eranskin** bezala jaso da, eta bertan zehaztu dira aurtengo ekitaldian emango diren jarduketak.

2. ARAUBIDE JURIDIKOA.

Diru-laguntza hau arautuko dute, errege dekretu honetan eta diru-laguntza emateko ebazpenean bereziki xedatutakoak ez ezik, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean eta uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuak onartutako hura garatzen duen Erregelamenduan aurreikusitakoak ere, publizitate- eta lehia-printzipioei eragiten dienean izan ezik, bai eta, modu osagarrian, urriaren 1eko Administrazio Publikoen urriaren 1eko 39/2015 Legean (urriaren 1eko Administrazio Prozedura Erkidearen Legea) aurreikusitakoa ere.

3. DIRU-LAGUNTZA EMATEKO PROZEDURA.

Diru-laguntza hau zuzenean emango da, azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 22.2.a) artikuluan xedatutakoaren arabera. Diru-laguntza honen oinarri arautzaileak hitzarmen honetan zehazten dira, azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 28.2 artikuluan eta azaroaren 17ko 38/2003 Legearen Erregelamenduaren 67. artikuluan xedatutakoa betez.

Udalaren Idazkaritza Saila izango da laguntzaren organu-kudeatzailea, eta laguntzaren jarraipena egingo duena Ekonomia Batzordea izango da.

Diru-laguntza honen publizitatea Udalaren web orrian eta Diru-laguntzen Datu-base Nazionalan egingo da.

4. GAUZATZE ALDIA

Diruz laguntzen diren jarduerak egiteko aldia 2021eko urtarrilaren 1etik abenduaren 31ra arte luzatuko da.

5. LAGUNTZAREN ZENBATEKOA ETA FINANTZAKETA

Diru-laguntza Udalaren 2021. ekitaldirako gastu-aurrekontuaren kontura finantzatuko da, 56.906,00euroko zenbatekoarekin, 1.1100.480.430.00.01 “*Transf. arruntak, industr., merkataritza eta turismoa*” aurrekontu-aplikazioaren kargura.



Azpeitiko Udala

Hitzarmen honen helburua benetan gauzatzeko, Udalak honako eraikinaren erabilera lagatzen dio BERTAN, AZPEITIKO MERKATARI ELKARTEari: Enparan Kalea, 34an kokatuta dagoen eraikinaren lokal bat.

6. LAGUNTZA ORDAINTZEKO MODUA

Onuraduna izateko baldintzak: Laguntzaren onuraduna izango den BERTAN, AZPEITIKO MERKATARI ELKARTEak azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 13. artikuluan ezarritako baldintzak bete ditu diru-laguntza kobratzeko.

Ordainketa aurreratua: Diru-laguntza 2021eko irailean egingo da, ordainketa bakarrean eta modu aurreratuan, dirulaguntzaren helburu diren jarduerak gauzatu ahal izateko beharrezko finantzaketa delako.

Azaroaren 17ko 38/2003 Legearen Erregelamenduaren 42.2.d) artikuluan aurreikusitakoaren babesean, erakunde onuraduna bermea eratzetik salbuetsita geratuko da.

7. BESTE DIRU-LAGUNTZA, LAGUNTZA, DIRU-SARRERA ETA BALIABIDE BATZUEKIKO BATERAGARRITASUNA.

Diru-laguntza hau bateragarria da helburu bererako beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin.

Erakunde onuradunak aurreko paragrafoan aipatutako baliabideak lortu dituela jakinarazi beharko du. Jakinarazpen hori jakin bezain laster egin beharko da, eta, nolanahi ere, azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 14.d) artikuluan ezarritakoaren arabera jasotako funtsei emandako aplikazioa justifikatu aurretik.

Jarduerak, diru-laguntza honekin finantzatzeaz gain, funts propioekin edo beste diru-laguntza edo baliabide batzuekin finantzatu badira, justifikazioan egiaztatu beharko da funts horien zenbatekoa, jatorria eta erabilera diruz lagundutako jardueretan, azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 30.4 artikuluen arabera.

Diru-laguntzaren zenbatekoak, bakarka edo beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin batera, ezin izango du diruz lagundutako jardueraren kostua gainditu.

8. JUSTIFIKAZIOA

Diruz lagundutako jardueren kontura egindako gastuak justifikatzeko epea bi hilabetekoa izango da, gauzatze-aldia amaitzen denetik aurrera. Hau da, 2022ko otsailaren 28a.

Diru-laguntzaren gastua justifikatzeko, erakunde onuradunak gastu-egiaztagiriak aurkeztu beharko ditu **justifikazio kontu-erraztuaren modalitatean**, azaroaren 17ko 38/2003 Legearen Erregelamenduaren 75. artikuluen arabera.



Azpeitiko Udala

Azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 31. artikuluan ezarritakoaren arabera, 2021eko urtarrilaren 1etik abenduaren 31ra bitartean egindako gastuak egiaztatu ahal izango dira.

Justifikazio kontu-erraztuak honako informazioa eman beharko du:

A) Diru-laguntza ematean ezarritako baldintzak betetzen direla egiaztatzen duen jarduera-memoria, egindako jarduerak eta lortutako emaitzak adierazita.

B) Jardueraren gastu eta inbertsioen zerrenda sailkatua; hartzekoduna eta dokumentua, zenbatekoa, jaulkipen-data eta, hala badagokio, ordainketa-data zehaztuta. Diru-laguntza aurrekontu zenbatetsi baten arabera ematen bada, gertatutako desbideratzeak adieraziko dira.

C) Diruz lagundutako jarduera finantzatu duten beste diru-sarrera edo diru-laguntza batzuen xehetasuna, zenbatekoa eta jatorria adierazita.

D) Hala badagokio, aplikatu gabeko gerakinen kasuan, itzultzeko ordainketa-gutuna, bai eta horien ondoriozko interesena ere.

Diru-laguntza ematen duen organoak, oinarri arautzaileetan erabakitako laginketa-tekniken bidez, egokitzen jotzen dituen eta diru-laguntza behar bezala aplikatu dela egiaztatzeko bide ematen duten frogagiriak egiaztatuko ditu. Horretarako, hautatutako gastuen frogagiriak bidaltzeko eskatu ahal izango dio onuradunari.

9. GASTU HAUTAGARRIAK

Diru-laguntza honako kostu mota hauek finantzatzeko bakarrik erabiliko da:

A) Zuzeneko kostuak: 2021 ekitaldiari dagokion memorian (eranskina) aurkeztutako konpromiso eta zereginak gauzatzeak sortutako kostuak (langileak; dietak eta bidaiak; kontsumo-artikuluak; jardueraren garapenarekin zuzenean lotutako hornidura eta zerbitzu orokorrak; azpikontratazioa).

Erakunde onuradunak diru-laguntzaren xede den jarduera azpikontratatu ahal izango du, azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 29.2 artikuluan ezarritako mugen barruan.

10. ALDAKETAK

Diru-laguntza ematea eragin duten inguruabarrak aldatuz gero, onuradunak hasieran aurreikusita zeuden jarduerak zabaltzeko, kentzeko edo aldatzeko eskatu ahal izango du, arrazoiak azalduta.

Aldaketek ezin dute inola ere diru-laguntzaren zenbatekoa handitu.

11. ERAKUNDE ONURADUNAREN BETEBEHARRAK

Diru-laguntzaren erakunde onuradunak azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 14. artikuluan jasotako betebeharrak bete beharko ditu, eta, bereziki, betebeharrak hauek izango ditu:

A) Helburua betetzea, jarduera egitea eta diru-laguntza emateko oinarri den portaera hitzarmen honetan eta diru-laguntza emateko ebazpenean ezarritako moduan, baldintzetan eta epean hartzea, dagozkion justifikazioak aurkeztuz eta Kultura Sailak jarduketak behar bezala ebaluatzeko



Azpeitiko Udala

behar diren datuak emanez.

B) Organo eskudunak eskatutako gastuak justifikatzea fakturekin eta merkataritzako trafiko juridikoan froga-balio baliokidea duten edo eraginkortasun administratiboa duten gainerako dokumentuekin.

C) Diruz lagundutako jardueretarako funtsen aplikazioaren kontrol- eta jarraipen-jarduketak onartzea, dokumentuak egiaztatuz eta Kultura Sailak finantzatutako jardueren amaierako ebaluazioa eginez, bai eta Kontuhartzaitzak eta Kontu Auzitegiak funtsen finantza-kontrola egitea ere.

D) Diru-laguntza publikoak kudeatzeko prozedurak modernizatzen laguntzea, Udalak zehaztutako tresna informatikoak erabiliz.

E) Diru-laguntza jasotzen duten proiektuen eduki nagusiaosatzen duten jarduerak kudeatzea eta zuzenean egitea.

F) Datuak babesteari buruz indarrean dagoen araudian xedatutakoa betetzea.

Alderdiek adierazten dute ezagutzen dituztela Datu Pertsonalak Babesteko eta Eskubide Digitalak Bermatzekoari buruzko (3/2018) Lege Organikoari eta Datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoen babesari eta datu horien zirkulazio askeari buruzko arauak ezartzen dituen eta 95/46/EE Zuzentaraua (Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorra) indargabetzen duen Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016/679 (EB) Erregelamenduari buruzko xedapenak, eta konpromisoa hartzen dute lege horretan aurreikusitako betekizunak betetzeko, hitzarmen hau dela-eta dauzkaten erabiltzaileen datuei dagokienez.

G) Diru-laguntzaren jatorria behar bezala identifikatzea eta jardueraren finantzaketaren izaera publikoa behar bezala zabaltzea. Horretarako, diruz lagundutako jarduera zabaltzeko erabiltzen den materialean, proiektuaren ondorio izan daitezkeen iragarkiak, kartelak eta argitalpenak txertatu beharko ditu, bai eta gauzatutako jardueren inguruko esku-hartze publikoetan ere.

H) Bere webgunean argi eta garbi adieraztea diruz lagundutako jarduerak Udalaren diru-laguntzen bidez gauzatzen direla.

12. EZ BETETZEAK ETA ITZULKETAK

Bidezkoa izango da jasotako zenbatekoak eta, hala badagokio, diruz lagundutako jarduerak sortutako diru-sarrerak eta diru-laguntzagatik sortutako interesak itzultzea, bai eta dagokion berandutze-interesa eskatzea ere, diru-laguntza ordaintzen denetik bidezkoa den egunera arte.

13. ZEHAPEN-ARAU BIDEA

Diruz lagundutako erakundeak diru-laguntzen arloan egin ditzakeen arau-haustek azaroaren 17ko 38/2003 Legearen IV. tituluan eta azaroaren 17ko 38/2003 Legearen Erregelamenduaren IV. tituluan ezarritakoaren arabera mailakatu eta zehatuko dira.



Azpeitiko Udala

Eta, hitzarmen honetan ezarritakoarekin bat datozela adierazteko, hala jasota gera dadin eta dagozkion ondorioak izan ditzan, jarraian agertzen direnek honelako hiru ale sinatu dituzte, jatorrizkoak, idazpuruan adierazitako lekuan eta egunean.

Nagore Alkorta Elorza
Azpeitiko Udala



Karmele Zabaleta Mancisidor
Bertan, Azpeitiko Merkataria Elkarteak

